Domus, rivista fondata nel 1928 da Gio Ponti

Editore/Publisher Giovanna Mazzocchi Bordone

Domus
Via Achille Grandi, 5/7 - 20089 Rozzano - Milano
Telefono (02) 824721 - Telex 313589 EDIDOM-I
Telefax (Gr. II e III CCITT), (02) 26863123 o 57512292
Servizio abbonamenti / Subscription department:
tel. (02) 57500995, telefax (02) 8255033
Editoriale Domus
Presidente: Giovanna Mazzocchi Bordone
Direttore generale / General manager:
Giuseppe Ferraris Mortarino
Direttore diffusione e abbonamenti /
Circulation manager: Giuseppe Demartini
Direttore pubblicità / Advertisement manager:
Giuseppe Bolandrina
Promotion: Sabrina Dordoni,
Vanna Fenwick (foreign) Fax e tel.: Italy (0564) 505175
Domus Academy Edificio C1, Milano Fiori,
20090 Assago (MI), telefono (02) 8244017/8/9
I lettori residenti all'estero per l'inoltro rapido della corrispondenza possono indirizzare a: / Domus foreign readers may want to use also the following address:
Domus Casella Postale 96, CH-6512 Giubiasco TI
Fax e tel.: Italy (0564) 505175

Distribuzione Italia / Circulation Italy
A&G Marco, Via Fortezza 27, 20126 Milano

Distributor for abroad
A.I.E. - Agenzia Italiana di Esportazione S.p.A.
Via Gadames, 89 - 20151 Milano
Telefono 02/38001200 - Telefax 02/306279
Telex 315367 aiemi-i

Questo periodico è iscritto alla Federazione Italiana Editori Giornali

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

© Copyright 1928 Editoriale Domus S.p.A., Milano

Spedizione in abbonamento postale Gruppo III/70

Per ogni articolo è possibile richiedere la stampa di un quantitativo minimo di 1000 estratti. Per il preventivo di spesa rivolgersi a: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano / Reprints of each article (minimum 1000 copies) may be ordered. Write for the estimate of cost to: Editoriale Domus, Via Achille Grandi 5/7, 20089 Rozzano - Milano (Italy)
Coloro che desiderano copie arretrate della nostra rivista possono recarsi al Centro Domus, Via Manzoni 37, Milano, oppure alla nostra sede di Rozzano. È altresì possibile ricevere le copie a domicilio; basterà compilare e spedire un bollettino di c.c. postale n. 55953202 a Ufficio Vendite Editoriale Domus, Via A. Grandi 5/7, 20089 Rozzano (Milano), indicando chiaramente sulla causale i numeri desiderati. Si prega accertarsi sempre della effettiva disponibilità delle copie telefonando ai numeri (02) 82472455-82472357
Non si effettuano spedizioni in contrassegno

Direttore / Managing editor Vittorio Magnago Lampugnani

Vicedirettore / Deputy editor Nicola Di Battista

Staff editoriale / Editorial staff Marianne Lorenz, *caporedattore*, Luca Gazzaniga, Enrico Morteo, Marco Romanelli

Rassegna e news Maria Cristina Tommasini *caposervizio*, Maria Biamonti

Libri e archivio Gianmario Andreani *caposervizio*, Paolo Caruso

Assistenza allo staff editoriale Paola Tamborini

Grafici / Graphic designers Giuseppe Basile, *responsabile*, Fernanda Sarmento, Lodovico Terenzi

Segreteria / Secretariat Maria Grazia Baro, Valeria Bonafé, Marina Conti, Enrica Focacci

Inviato speciale / Special correspondent Pierre Restany

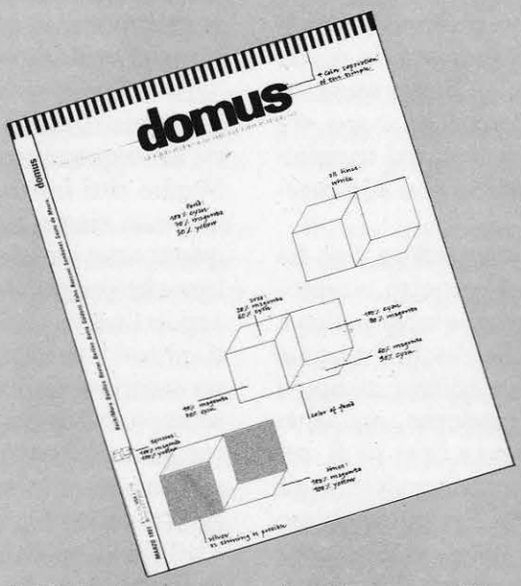
Hanno collaborato a questo numero / Contributors to this issue: Daniele Baroni, Daniele Bianco, Federico Bucci, Roberto Cecchi, Lino Centi, Manolo De Giorgi, Anna Dell'Orto, Ignasi de Solà-Morales, Volker Fischer, Elio Franzini, James Hall, Ernesto Katzenstein, Lisa Licitra Ponti, Jacques Lucan, Massimo Marra, Francesco Moschini, Laura Mosconi, Lorenzo Pellizzari, Antonino Saggio, Luigi Spinelli, Antonio Talarico, Paolo Thea, Alberto Ustarroz, Luigi Vietti
Fotografie di / Photographs by: Dieter Appelt, Archivio Bustillo, Archivio Domus, Aldo Ballo, Dida Biggi, Mario Carrieri, Bitetto-Chimenti, Sonia Gross, Waltraud Krase, Luis Ferreira Alves, Giovanni Frigerio, J. Littkemann, Masera, Roberto Meazza, Maria Mulas, Alessandro Paderni, Ferruccio Pezzi, Pok, Francesco Radino, Daniele Regis, Benvenuto Saba, Giorgio Saporiti jr., Hans Werlemann, Andrea Zani
Traduzioni a cura di / Translations by: Chris Charlesworth, Antonella Gilli, Annaclara Ippolito, Terence Lewis, Charles McMillen, Dario Moretti, Virginia Shuey-Vergani, Rodney Stringer

Agenti regionali per la pubblicità
ABRUZZO E MOLISE: Ercole di Fiore, Via Saline Centro 159, 65013 Marina di Città Sant'Angelo (PE), telefono (085) 959450
PIEMONTE/VALLE D'AOSTA (province di Torino, Cuneo, Asti, Aosta): Luciana Polcari, Corso Vittorio Emanuele II 100, 10121 Torino, telefono (011) 543244
VENETO, FRIULI-VG E TRENTINO/ALTO ADIGE: Nicoletta Paperetti Mannucci, Via Monte Solarolo 2, 35141 Padova, telefono (049) 8717671
EMILIA ROMAGNA E MARCHE: Publitarget, Via delle Lame 61/A, 40124 Bologna, telefono (051)) 522365
TOSCANA E UMBRIA: Futura srl, Via Buonvicini 21, 50132 Firenze, telefono (055) 573968-574396
LAZIO-CAMPANIA-CALABRIA e SICILIA: Interspazi: Viale Trastevere 228, 00153 Roma, telefono (06) 5806368

Fotoriproduzioni: Newsele srl, Ower
Fotocomposizione e titoli: News S.r.l.
Stampa: Meina, Carugate (Milano), Graficarta (Segrate-Milano)

NUMERO 736 — **domus** — MARZO 1992

MONTHLY REVIEW OF ARCHITECTURE INTERIORS DESIGN ART



Rolf Müller, bozzetto per la copertina di Domus marzo 1992.

Autore		Titolo	Luogo	Progettista	Fotografo
V. Magnago Lampugnani	II	Il moderno ineluttabile			
Nicola Di Battista	1	Ristrutturazione di un isolato	*Berlino*	Christoph Langhof	
M.R.	4	Galleria d'arte	*Atene*	Ferry Zayadi	Ferruccio Pezzi
Lisa Licitra Ponti	6	Anteprima su Documenta IX	*Kassel*		
Daniele Bianco	7	Progetto di una cabina per pedaggio autostradale		Josep Lluscá	
M.R.	8	Sedia Alice per Zeus		Claudio Nardi	Bitetto-Chimenti
M.C.T.	10	«Dinamic Art». Arte e pubblicità a gran velocità			
E.M.	12	Ampliamento del cimitero di San Michele	*Mondovì*	Lorenzo Mamino	Daniele Regis
Pierre Restany	14	America 1930-1970, un prodotto altamente culturale	*Torino*		Maria Mulas
Ignasi de Solà-Morales	17	Differenza e limite: individualismo nell'architettura contemporanea			Dieter Appelt
Jacques Lucan	25	Villa Dall'Ava	*Parigi*	Rem Koolhaas	Hans Werlemann
	36	Il nuovo aeroporto di Siviglia		Rafael Moneo	Dida Biggi
Alberto Ustarroz	46	«Castillo Interior». Sull'aeroporto di Rafael Moneo a Siviglia			
Volker Fischer	48	Ristorante-bar Hildebrandt's	*Francoforte/Meno*	Dudler/Dudler/Welbergen	Waltraud Krase
Marco Romanelli	52	Un interno domestico e uno studio professionale	*Milano*	Calvi/Merlini/Moya	Andrea Zani
Manolo De Giorgi	58	Spazzolino da denti		Philippe Starck	Francesco Radino
Enrico Morteo	62	Progetti recenti	*Buenos Aires*	Diana Cabeza	
Francesco Moschini	70	Roberto Bossaglia fotografo			
Ernesto Katzenstein	76	Casa Victoria Ocampo	*Palermo Chico*	Alejandro Bustillo	Roberto Meazza
Oscar Riero Ojeda	V	Itinerario Domus 77: Bustillo e Buenos Aires			Archivio Bustillo
	XI	Libri			
	XVII	Calendario dei concorsi, dei congressi e delle mostre di architettura, design e arte			
		Rassegna: Mobili per ufficio: realtà in evoluzione			
		La copertina è stata disegnata da Rolf Müller, Monaco			